**ДОГОВОР О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ**

**ШАБЛОН ОТЧЕТА**

**ГОДОВОЙ ОТЧЕТ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 13(3) — экспорт и импорт обычных вооружений, указанных в статье 2(1)**

Этот временный шаблон предназначен для использования государствами — участниками Договора о торговле оружием при подготовке годового отчета в соответствии со статьей 13(3) Договора.

Шаблон содержит две основные таблицы — одну с данными об экспортных поставках и вторую с данными об импортных поставках. Таблицы аналогичны по структуре, поэтому пояснительные комментарии соответствуют сразу обеим таблицам.

Статья 5(3) Договора гласит, что «[н]ациональные определения ни одной из категорий, охватываемых статьей 2(1) (a)–(g), не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые в Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу настоящего Договора». В этой связи в дополнении 1 воспроизведены определения категорий I–VII из Регистра ООН на момент вступления ДТО в силу. Что касается категории VIII (стрелковое оружие и легкие вооружения), в качестве образца используется шаблон добровольного отчета о поставках этой категории вооружений, приведенный в Регистре ООН на момент вступления ДТО в силу.

В дополнении 2 государствам-участникам предлагается по желанию предоставить более подробную информацию о национальных определениях категорий вооружений, включенных в отчет.

В дополнении 3 приведены два шаблона отчетов с нулевыми данными — один для экспортных поставок и второй для импортных. Их можно использовать вместо отчета в формате таблицы, если на территории государства-участника не осуществлялись операции, подлежащие включению в отчет.

Титульный лист шаблона содержит информацию о представляющей отчет стране, а также раздел «Содержание отчета» с полями для проставления отметок, с помощью которых следует указать, какие из различных форм включены в национальный отчет. Также предусмотрен раздел, где правительство представляющего отчет государства может указать, что из отчета были исключены данные, носящие конфиденциальный характер по коммерческим соображениям и/или имеющие отношение к сфере национальной безопасности, в соответствии со статьей 13.3 Договора

На титульном листе каждой из четырех форм (отчеты об экспортных поставках, импортных поставках, экспортных поставках с нулевыми данными, импортных поставках с нулевыми данными) государству-участнику необходимо указать, разрешено ли публиковать отчет в открытом доступе, с тем чтобы проинструктировать Секретариат ДТО о том, в какой раздел сайта его загружать. Таким образом существует возможность ограничить доступ к некоторым из форм (не всем), что предоставляет государствам-участникам дополнительную степень гибкости.

Полезные рекомендации по подготовке годового отчета можно найти в документе «[Отчетность о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений в соответствии с ДТО](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf)» (далее — «руководство в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов»), который опубликован на веб-сайте ДТО в [разделе *Tools and Guidelines* («Инструменты и руководства»)](https://thearmstradetreaty.org/tools-and-guidelines.html). Этот документ был одобрен государствами-участниками на КГУ3 в качестве информативного и открытого справочного руководства по подготовке годового отчета государствами-участниками. На КГУ5 государства-участники приняли ряд поправок, необходимых для включения в него информации о внедрении онлайн-инструмента отправки отчетности.

**ПРАВИТЕЛЬСТВО \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**ГОДОВОЙ ОТЧЕТ ОБ ЭКСПОРТЕ И ИМПОРТЕ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 13(3) ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ**

**ОТЧЕТ ЗА \_\_\_\_\_\_\_\_ КАЛЕНДАРНЫЙ ГОД**

**Национальный контактный центр по вопросам в связи с настоящим отчетом:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Имя:** |  | **Г-н** | **Г-жа** |
| **Позиция/должность:** |  | | |
| **Организация:** |  | | |
| **Стационарный телефон:** |  | | |
| **Мобильный телефон:** |  | | |
| **Адрес электронной почты:** |  | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Дата отчета:** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВРООН) имеет право использовать соответствующие сведения из настоящего годового отчета для заполнения отчета государства в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций (Регистр вооружений). |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Содержание отчета** (отметить подходящий вариант) | | Да | Нет |
| i) | Отчет с нулевыми данными об экспорте обычных вооружений |  |  |
| ii) | Отчет с нулевыми данными об импорте обычных вооружений |  |  |
| iii) | Годовой отчет об экспорте обычных вооружений |  |  |
| iv) | Годовой отчет об импорте обычных вооружений |  |  |
| v) | Национальные определения категорий обычных вооружений, включенных в отчет |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Охват отчета** | Да | Нет |
| Из представленного отчета исключены некоторые данные, носящие конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящиеся к сфере национальной безопасности, в соответствии со статьей 13.3 Договора.1  (Если указано «Да», просим по возможности предоставить дополнительную информацию на добровольной основе.) |  |  |

**ЭКСПОРТ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ2**

**- В ЗАТЕНЕННЫХ ГРАФАХ УКАЗЫВАЮТСЯ ДАННЫЕ****, ВЫХОДЯЩИЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ МИНИМАЛЬНОГО КРУГА СВЕДЕНИЙ, КОТОРЫЕ ГОСУДАРСТВА ДОЛЖНЫ ВКЛЮЧАТЬ В ОТЧЕТ О РАЗРЕШЕННЫХ ИЛИ ФАКТИЧЕСКИХ ИМПОРТНЫХ И ЭКСПОРТНЫХ ПОСТАВКАХ -**

**От**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Отчитывающаяся страна:** |  | **Календарный год:** | **Дата прекращения регистрации данных3:** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **В настоящем отчете используется следующее определение термина «экспорт»4** (отметьте подходящий вариант): | | |
| Физическая передача средств через национальные границы: | Да | Нет |
| Передача правового титула: | Да | Нет |
| Передача права контроля: | Да | Нет |
| Другое (приведите краткое описание ниже): | Да | Нет |
|  | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Настоящий годовой отчет об экспортных поставках разрешается опубликовать в открытом доступе5** | Да | Нет |

| **Категория вооружений6**  **[I–VIII]** | | | **Разрешенные или фактические экспортные поставки7** | | **Объем экспорта8**  **(выберите один или оба варианта)** | | **Конечное государство-импортер11** | | **Государство происхождения**  **(если отличается от экспортера)12** | | **Пояснения13** | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Разр.** | **Факт.** | **Количество единиц9** | **Стоимость10** | **Описание средства** | **Комментарии о передаче** | |
| **1** | | | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** | | **7** | | **8** | **9** | |
|  | | | | | | | | | | | | | |
| **А. Категории I–VII в Регистре ООН14** (национальные определения не должны иметь меньший охват, чем определения, приведенные в дополнении 115) | | | | | | | | | | | | | |
| I. | Боевые танки | |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| II. | Боевые бронированные машины | |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| III. | Артиллерийские системы крупного калибра | |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| IV. | Боевые самолеты | а) пилотируемые |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| b) беспилотные |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| V. | Боевые вертолеты | а) пилотируемые |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| b) беспилотные |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| VI. | Военные корабли | |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| VII. | Ракеты и ракетные пусковые установки | а) Ракеты и т. д. |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| b) ПЗРК |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| **B. VIII. Стрелковое оружие и легкие вооружения16, 17** | | | | | | | | | | | | | |
| **Стрелковое оружие (в совокупности)18** | | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 1. | Револьверы и самозарядные пистолеты | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 2. | Винтовки и карабины | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 3. | Пистолеты-пулеметы | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 4. | Штурмовые винтовки | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 5. | Легкие пулеметы | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 6. | Прочее | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| **Легкие вооружения (в совокупности)19** | | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 1. | Тяжелые пулеметы | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 2. | Ручные подствольные и станковые гранатометы | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 3. | Переносные противотанковые орудия | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 4. | Безоткатные орудия | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 5. | Переносные пусковые установки противотанковых ракет и ракетных систем | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 6. | Минометы калибра менее 75 мм | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 7. | Прочее | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| **C. Национальные категории20** (приведите описание в дополнении 2) | | | | | | | | | | | | | |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |

**ИМПОРТ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ2**

**- В ЗАТЕНЕННЫХ ГРАФАХ УКАЗЫВАЮТСЯ ДАННЫЕ, ВЫХОДЯЩИЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ МИНИМАЛЬНОГО КРУГА СВЕДЕНИЙ, КОТОРЫЕ ГОСУДАРСТВА ДОЛЖНЫ ВКЛЮЧАТЬ В ОТЧЕТ О РАЗРЕШЕННЫХ ИЛИ ФАКТИЧЕСКИХ ИМПОРТНЫХ И ЭКСПОРТНЫХ ПОСТАВКАХ -**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Отчитывающаяся страна:** |  | **Календарный год:** | **Дата прекращения регистрации данных3:** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **В настоящем отчете используется следующее определение термина «импорт»4** (отметьте подходящий вариант): | | |
| Физическая передача средств через национальные границы: | Да | Нет |
| Передача правового титула: | Да | Нет |
| Передача права контроля: | Да | Нет |
| Другое (приведите краткое описание ниже): | Да | Нет |
|  | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Настоящий годовой отчет об импортных поставках разрешается опубликовать в открытом доступе5** | Да | Нет |

| **Категория вооружений6**  **[I–VIII]** | | | **Разрешенные или фактические импортные поставки7** | | **Объем импорта8**  **(выберите один или оба варианта)** | | **Государство-экспортер11** | | **Государство происхождения**  **(если отличается от экспортера)12** | | **Пояснения13** | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Разр.** | **Факт.** | **Количество единиц9** | **Стоимость10** | **Описание средства** | **Комментарии о передаче** | |
| **1** | | | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** | | **7** | | **8** | **9** | |
|  | | | | | | | | | | | | | |
| **А. Категории I–VII в Регистре ООН14** (национальные определения не должны иметь меньший охват, чем определения, приведенные в дополнении 115) | | | | | | | | | | | | | |
| I. | Боевые танки | |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| II. | Боевые бронированные машины | |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| III. | Артиллерийские системы крупного калибра | |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| IV. | Боевые самолеты | а) пилотируемые |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| b) беспилотные |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| V. | Боевые вертолеты | а) пилотируемые |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| b) беспилотные |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| VI. | Военные корабли | |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| VII. | Ракеты и ракетные пусковые установки | а) Ракеты и т. д. |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| b) ПЗРК |  |  |  |  |  | |  | |  |  | |
| **B. VIII. Стрелковое оружие и легкие вооружения 16, 17** | | | | | | | | | | | | | |
| **Стрелковое оружие (в совокупности)18** | | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 1. | Револьверы и самозарядные пистолеты | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 2. | Винтовки и карабины | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 3. | Пистолеты-пулеметы | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 4. | Штурмовые винтовки | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 5. | Легкие пулеметы | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 6. | Прочее | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| **Легкие вооружения (в совокупности)19** | | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 1. | Тяжелые пулеметы | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 2. | Ручные подствольные и станковые гранатометы | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 3. | Переносные противотанковые орудия | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 4. | Безоткатные орудия | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 5. | Переносные пусковые установки противотанковых ракет и ракетных систем | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 6. | Минометы калибра менее 75 мм | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| 7. | Прочее | |  |  |  |  |  |  | |  | |  | |
| **C. Национальные категории20** (приведите описание в дополнении 2) | | | | | | | | | | | | | |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |  | |  | | |  |

**Пояснительные комментарии**

1. См. вопрос с 29 по 31 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
2. Государства-участники, которые не осуществляли какие-либо экспортные или импортные поставки, подлежащие включению в отчет, обязаны представить «отчет с нулевыми данными» с четким заявлением об отсутствии экспортных и импортных поставок в отчетном периоде. Шаблоны таких отчетов с нулевыми данными приведены в дополнении 3. См. также вопрос 33 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
3. Дата сбора статистики (например, 30 июня или 31 декабря). См. также вопрос 3 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
4. В соответствии с практикой Регистра ООН. Термин «международная передача вооружений» может означать, помимо физического перемещения военной техники на территорию или за пределы территории государства, передачу правового титула и контроля над такой военной техникой. Также возможны другие критерии. В этой графе государствам-участникам необходимо предоставить описание национальных критериев, используемых в целях контроля для определения точной даты передачи вооружений. См. также вопрос 5 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
5. Выберите ответ «Да», если вы согласны, чтобы этот годовой отчет был размешен в открытом доступе и опубликован в открытом разделе веб-сайта ДТО. Если выбран ответ «Нет», этот годовой отчет будет размещен в закрытом разделе веб-сайта и не будет общедоступным. См. вопрос 41 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
6. Согласно статьям 2(1) (a)–(h) и 5(3). **Более точное определение категорий приведено в дополнении 1.** См. также раздел B.ii в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
7. Статья 13(3) разрешает представлять данные либо о разрешенных, либо фактических экспортных/импортных поставках. Выбор осуществляется на уровне государства в отношении отчета в целом или по категориям. Поставьте отметку в нужном поле напротив каждой категории, указывающую, соответствует стоимость разрешенным (Разр.) или фактическим (Факт.) экспортным поставкам. **Крайне желательно, чтобы государства придерживались сделанного выбора в дальнейшем в целях единообразия и преемственности.** Государство-участник, желающее включить в отчет сведения как о разрешенных, так и фактических экспортных/импортных поставках, разумеется, может предоставить эту информацию, однако в этом случае необходимо представить две таблицы — одну о разрешенных экспортных/импортных поставках и другую о фактических. См. также вопросы с 9 по 11 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
8. Объем экспорта/импорта выражается либо количеством, либо стоимостью. Выбор осуществляется на уровне государства по каждой категории вооружений, однако **государствам необходимо придерживаться сделанного выбора в целях единообразия и преемственности**. Государство-участник, желающее включить в отчет сведения как о количестве, так и стоимости, разумеется, может предоставить эту информацию. См. также вопрос 24 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
9. Стандартный показатель в отчетности согласно Регистру ООН. Укажите единицу измерения, если измерение производится не в штуках.
10. Альтернативный вариант. Укажите единицу измерения (например, национальную валюту).
11. В соответствии с практикой Регистра ООН. См. также вопросы 22 и 23 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf) о классификации информации.
12. В соответствии с практикой Регистра ООН. Обратите внимание, что это затененная графа, где данные выходят за пределы обычного круга сведений, которые государства должны *по меньшей мере* включать в отчет о разрешенных или фактических импортных и экспортных поставках. См. также вопрос 24 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
13. В соответствии с практикой Регистра ООН. В первой колонке «Пояснения» государства-участники могут при желании представить описание поставленных средств, указав их назначение, тип, модель или любую другую значимую информацию. Второй столбец предназначен для пояснения или уточнения характера поставки: например, временная поставка (на выставку или для ремонта), или поставка промышленного характера (для интеграции в более крупную систему). Обратите внимание, что в соответствии с практикой Регистра ООН, государства-участники по выбору могут включить в отчет информацию о стрелковом оружии и легких вооружениях соответственно в совокупности либо по подвидам. См. также вопросы с 25 по 28 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
14. Как указано в статье 2(1) (a)–(g). Более точные определения категорий I–VII из Регистра ООН, включая подкатегории, приведены в дополнении 1. См. также вопрос 12 и приложения 1 и 2 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
15. См. статью 5(3). См. также вопрос 12 и приложения 1 и 2 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
16. Как указано в статье 2(1) (h), включая подкатегории, взятые из шаблона добровольного отчета о международных поставках стрелкового оружия и легких вооружений в Регистре ООН, с соблюдением статьи 5(3), которой предусмотрено следующее: «Что касается категории, охватываемой статьей 2(1) (h), то национальные определения не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые в соответствующих правовых документах Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу настоящего Договора». Это временный выбор до тех пор, пока в дальнейшем не будет заключено соглашение между государствами-участниками по вопросу о целесообразности использования этого или другого принятого ООН описания или определения подкатегорий СОЛВ (например, из Протокола ООН об огнестрельном оружии или Международного документа по отслеживанию). Обратите внимание, что графа для указания подкатегорий СОЛВ в настоящем отчете затенена в соответствии с практикой Регистра ООН, которая предусматривает для государств возможность по выбору включить в отчет информацию о стрелковом оружии по подвидам либо в совокупности. См. также вопросы 13 и 14, а также приложение 3 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
17. «[Н]ациональные определения не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые в соответствующих правовых документах Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу настоящего Договора» (статья 5(3)). См. также вопрос 12 и приложения 1 и 2 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
18. В соответствии с практикой Регистра ООН, государства-участники по выбору могут включить в отчет информацию о стрелковом оружии по подвидам либо в совокупности. См. также вопрос 13 и приложение 3 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).

1. В соответствии с практикой Регистра ООН, государства-участники по выбору могут включить в отчет информацию о легких вооружениях по подвидам либо в совокупности. См. также вопрос 13 и приложение 3 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).
2. В статье 5(3) государствам-участникам рекомендуется применять положения Договора к самому широкому диапазону обычных вооружений. Предоставление информации о дополнительных категориях является добровольным. Определения таких категорий в государствах-участниках могут различаться. Если информация о таких дополнительных категориях предоставляется, то следует привести более точные определения в дополнении 2. См. также вопросы 15 и 16 в [руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU/ATT_CSP5_WGTR_Guide%20to%20Reporting%20(Annex%20B%20to%20WGTR%20Report%20to%20CSP5)_RU.pdf).

**ДОПОЛНЕНИЕ 1**

**Определения категорий I–VII в Регистре ООН[[1]](#footnote-1)**

**I. Боевые танки.**

Гусеничные или колесные самоходные бронированные боевые машины, обладающие высокой мобильностью на пересеченной местности и высоким уровнем защищенности, имеющие сухой вес не менее 16,5 метрических тонн и вооруженные пушкой калибра не менее 75 миллиметров с высокой начальной скоростью снаряда для ведения огня прямой наводкой.

**II. Боевые бронированные машины**

Гусеничные, полугусеничные или колесные самоходные машины, обладающие бронезащитой и проходимостью по пересеченной местности и либо: (a) сконструированные и оборудованные для транспортировки пехотного отделения в составе четырех или более человек, либо (b) вооруженные встроенным или штатно устанавливаемым огневым средством калибра не менее 12,5 миллиметра или ракетной пусковой установкой.

**III. Артиллерийские системы крупного калибра**

Пушки, гаубицы, артиллерийские орудия, сочетающие свойства пушки и гаубицы, минометы и реактивные системы залпового огня, способные поражать наземные цели главным образом с закрытых огневых позиций и имеющие калибр 75 миллиметров и выше.

**IV. Боевые самолеты**

1. Пилотируемые самолеты с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения, включая варианты таких самолетов, которые выполняют специальные функции радиоэлектронной борьбы, подавления противовоздушной обороны или разведки.
2. Беспилотные самолеты с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения.

Термин «боевые самолеты» не включает в себя учебно-тренировочные самолеты для основной летной подготовки, за исключением тех, которые сконструированы, оснащены или модифицированы, как указано выше.

**V. Боевые вертолеты.**

1. Пилотируемые винтокрылые летательные аппараты, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемого или неуправляемого противотанкового оружия, оружия класса «воздух — поверхность», «воздух — подводная лодка» или «воздух — воздух» и оборудованные комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия, включая варианты таких летательных аппаратов, которые выполняют специальные функции разведки или радиоэлектронной борьбы.
2. Беспилотные винтокрылые летательные аппараты, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемого или неуправляемого противотанкового оружия, оружия класса «воздух — поверхность», «воздух — подводная лодка» или «воздух — воздух» и оборудованные комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия.

**VI. Военные корабли**

Надводные корабли или подводные лодки, вооруженные и оснащенные для использования в военных целях, имеющие стандартное водоизмещение в 500 метрических тонн или выше, а также имеющие стандартное водоизмещение менее 500 метрических тонн, оснащенные для запуска ракет дальностью не менее 25 километров или торпед такой же дальности.

**VII. Ракеты и ракетные пусковые установки[[2]](#footnote-2)**

1. Управляемые или неуправляемые ракеты, баллистические или крылатые ракеты, способные доставлять боеголовку или средство поражения на расстояние не менее 25 километров, и средства, сконструированные или модифицированные специально для пуска таких управляемых и неуправляемых ракет, если они не охвачены категориями I–VI. Для целей Регистра эта подкатегория включает в себя дистанционно пилотируемые аппараты с характеристиками ракет, как они определены выше, но не включает в себя зенитные ракеты.
2. Переносные зенитные ракетные комплексы (ПЗРК)[[3]](#footnote-3).

**ДОПОЛНЕНИЕ 2**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Отчитывающаяся страна:** |  | **Календарный год:** |  |

**Особые (отличные от предложенных или более подробные) национальные определения категорий I–VIII**

(Если эта информация уже представлена в первоначальном отчете, достаточно привести ссылку на него.)

|  |  |
| --- | --- |
| **№** | **Описание** |
| I. |  |
| II. |  |
| III. |  |
| IV. |  |
| V. |  |
| VI. |  |
| VII. |  |
| VIII. |  |

**Определения дополнительных национальных категорий — раздел C в таблицах**

(Если эта информация уже представлена в первоначальном отчете, достаточно привести ссылку на него.)

|  |  |
| --- | --- |
| **№** | **Описание** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**ДОПОЛНЕНИЕ 3A**

**ОТЧЕТ С НУЛЕВЫМИ ДАННЫМИ**

**Экспорт обычных вооружений1**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Отчитывающаяся страна:** |  | **Календарный год:** |  |

Правительство \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

согласно статье 13(3) Договора о торговле оружием, настоящим представляет отчет с нулевыми данными об экспортных поставках на находящейся в юрисдикции государства территории. Настоящим отчетом подтверждается, что

|  |  |
| --- | --- |
|  | за указанный выше отчетный период на находящейся в юрисдикции государства территории не производились фактические экспортные поставки обычных вооружений, перечисленных в статье 2(1) Договора о торговле оружием. |
|  | за указанный выше отчетный период не были предоставлены разрешения на экспорт обычных вооружений, перечисленных в статье 2(1) Договора о торговле оружием. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Настоящий отчет с нулевыми данными об экспортных поставках разрешается опубликовать в открытом доступе5** | Да | Нет |

**ДОПОЛНЕНИЕ 3B**

**ОТЧЕТ С НУЛЕВЫМИ ДАННЫМИ**

**Импорт обычных вооружений1**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Отчитывающаяся страна:** |  | **Календарный год:** |  |

Правительство \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

согласно статье 13(3) Договора о торговле оружием, настоящим представляет отчет с нулевыми данными об импортных поставках на находящейся в юрисдикции государства территории. Настоящим отчетом подтверждается, что

|  |  |
| --- | --- |
|  | за указанный выше отчетный период на находящейся в юрисдикции государства территории не производились фактические импортные поставки обычных вооружений, перечисленных в статье 2(1) Договора о торговле оружием. |
|  | за указанный выше отчетный период не были предоставлены разрешения на импорт обычных вооружений, перечисленных в статье 2(1) Договора о торговле оружием. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Настоящий отчет с нулевыми данными об импортных поставках разрешается опубликовать в открытом доступе5** | Да | Нет |

1. Выдержка из шаблона отчета в Регистре ООН от 2014 года. [↑](#footnote-ref-1)
2. Реактивные системы залпового огня входят в определение категории III. [↑](#footnote-ref-2)
3. Информацию о ПЗРК следует включать в отчет, если ПЗРК поставляется как единое целое, т. е. ракета и пусковая установка / приклад образуют единый блок. Кроме того, также необходимо предоставлять информацию об отдельных поставках пусковых установок и прикладов. Включать в отчет информацию об отдельных поставках ракет без пусковой установки или приклада не требуется. [↑](#footnote-ref-3)